



**СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ДОПУЩЕНИИ ТИПА КОНСТРУКЦИИ
КОНТЕЙНЕРА-ЦИСТЕРНЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**
**CERTIFICATE
OF TANK CONTAINER SAFETY APPROVAL
BY DESIGN TYPE**

Выдано в соответствии с положениями Международной конвенции по безопасным контейнерам 1972 г.
Issued under the provisions of the International Convention for Safe Containers, 1972

Номер Свидетельства
Certificate No.

RU/RS-591/09-07/09

Настоящим удостоверяется, что контейнер-прототип изготовлен и испытан с удовлетворительными результатами под техническим наблюдением и по правилам Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that the prototype container has been manufactured and tested with satisfactory results under technical supervision of and in accordance with the rules of Russian Maritime Register of Shipping.

Тип контейнера
Type of container

ISO ICC

Модель
Model

КЦ-25/1,8

Код типа и размера
Type and size code

22T8

Тип ООН
UN Type

UN T50

Номер чертежа общего вида
Identification number of main assembly drawing

582.471.000 СБ

Номер технической спецификации/технических условий
Identification number of the technical specification

TU 3177-005-07521146-99

Предприятие-изготовитель
Manufacturer

ОАО "Уралкриомаш", РФ, г. Нижний Тагил, Свердловской обл.

Заводской номер контейнера-прототипа
Manufacturer's serial No. of prototype container

001-09

**Характеристики:
Characteristics:**

материал каркаса, фитингов, цистерны (цистерн)
material of framework, fittings, tank (tanks)

сталь 09Г2С кат.12-15 ГОСТ 19281-89 или ГОСТ 5520-79,

свариваемая литейная сталь,

см. примечания

наружные размеры
external dimensions

6058x2438x2591

мм
mm

собственная масса контейнера
tare mass of container

6890

кг
kg

количество цистерн
number of tanks

1

общая вместимость
total capacity

25000

л
l

максимальное допустимое рабочее давление
maximum allowable working pressure

1,8

МПа
MPa

гидравлическое испытательное давление
hydraulic test pressure

2,47

МПа
MPa

Испытан
Tested

**ИЦ ОАО "НПК "Уралвагонзавод", г. Нижний Тагил Свердловской обл.,
на стенде ОАО "Уралкриомаш", г. Нижний Тагил Свердловской обл.**

Протокол испытаний
Test report

*№ 4 от 31.10.2006 - статика; № 9 от 31.10.2006 - динамика;
№ 250-ОТК/49 от 26.06.2009 - гидравлика на прочность и герметичность*

Предприятию-изготовителю разрешается прикреплять к каждому серийному контейнеру-цистерне, изготовленному по данному типу конструкции под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства, Табличку о допущении по безопасности в соответствии с Международной конвенцией по безопасным контейнерам 1972 г. со следующими данными:

Manufacturer is entitled to affix a Safety Approval Plate to type-series tank container manufactured by him to this design type under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping according to the International Convention for Safe Containers, 1972, bearing the following particulars:

RU/RS-591/09-07/09

дата изготовления
date manufactured *месяц и год указывается для каждого контейнера-цистерны*

опознавательный номер
identification No. *указывается для каждого контейнера-цистерны*

максимальная масса брутто maximum operating gross mass	24000	кг kg	52910	фунтов lb
допустимая нагрузка при штабелировании при 1,8 г allowable stacking load for 1,8 g	192000	кг kg	423280	фунтов lb
сила при испытании на поперечный перекосяк transverse racking test force	150000	НЬЮТОН newtons		

Примечания:

Notes:

1. Обечайка - сталь 10Г2ФБ, изготовленная по контрактной спецификации, одобренной ГУР; днище - сталь 09Г2С кат.12-15, ГОСТ 5520-79.

Выдано в
Issued at

Санкт-Петербурге

29.01.2010

(место выдачи Свидетельства)
place of issue of Certificate

(дата выдачи)
date of issue

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)
signature



В.И.Евенко

(фамилия, инициалы)
name



СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ДОПУЩЕНИИ ТИПА КОНСТРУКЦИИ КОНТЕЙНЕРА
CERTIFICATE
OF CONTAINER APPROVAL BY DESIGN TYPE

Выдано в соответствии с положениями Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 г.
Issued under the provisions of the Customs Convention on Containers, 1972

Номер Свидетельства
Certificate No.

RU/RS-578/09

Настоящим удостоверяется, что указанный ниже тип конструкции контейнера одобрен, и что контейнеры, изготовленные по этому типу, могут быть допущены к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами.

This is to certify that the container design type described below has been approved and that containers manufactured to this type can be accepted for the transport of goods under Customs seal.

Тип контейнера
Type of container

ISO 1CC, UNT50

Модель
Model

КЦ-25/1,8

Номер чертежа общего вида
Identification number of the main assembly drawing

582.471.000СБ

Номер технической спецификации/технических условий
Identification number of the technical specification

ТУ3177-005-07521146-99

Основные характеристики:
Essential characteristics:

собственная масса (вес) контейнера
tare mass (weight) **6890** кг кг наружные размеры
external dimensions **6058 x 2438 x 2591** мм мм

материалы
nature of materials **каркас - сталь 09Г2С кат. 12-15, ГОСТ 19281-89 или ГОСТ 5520-79,
фитинги - свариваемая литейная сталь
цистерна - см. особенности конструкции**

особенности конструкции
type of construction **1. Обечайка - сталь 10Г2ФБ, изготовленная по контрактной спецификации, одобренной ГУР; днище - сталь 09Г2С кат. 12-15, ГОСТ 5520-79.
2. Контейнер оборудован нижним и верхним сливом**

Настоящее Свидетельство действительно для всех контейнеров, изготовленных в соответствии с вышеуказанными чертежами и спецификациями.

This Certificate is valid for all containers manufactured in conformity with the drawings and specifications referred to above.

Выдано
Issued to

ОАО "Уралкриомаш", РФ, г. Нижний Тагил, Свердловской обл.

которому разрешено прикреплять к каждому изготовленному под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства контейнеру допущенного типа конструкции табличку о допущении.

who is authorized to affix an approval plate to each container of approved design type manufactured by him under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Выдано в
Issued at

Санкт-Петербурге

29.01.2010

(место выдачи Свидетельства)
(place of issue of Certificate)

(дата выдачи)
(date of issue)

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



М.П. (подпись)
L.S. (signature)



В.И.Евченко

(фамилия, инициалы)
(name)

Примечания:
Notes:

1. Если контейнер перестал удовлетворять техническим требованиям, предписанным процедурой допущения, то перед использованием для перевозок грузов под таможенными печатями и пломбами, он должен быть приведён в состояние, послужившее основанием для его допущения, таким образом, чтобы вновь отвечать техническим требованиям.
If a container no longer complies with the technical conditions prescribed for its approval, it shall, before it can be used for the transport of goods under Customs seal, be restored to the condition which had justified its approval, so as to comply again with the said technical conditions.
2. Если основные характеристики контейнера изменены, допущение такого контейнера теряет силу, и он должен стать предметом нового допущения, прежде чем будет использован для перевозок грузов под таможенными печатями и пломбами.
If the essential characteristics of a container are changed, the container shall cease to be covered by the approval and shall be reapproved by the competent authority before it can be used for the transport of goods under Customs seal.



СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ
ПРОТОТИПА КОНТЕЙНЕРА-ЦИСТЕРНЫ
CERTIFICATE OF COMPLIANCE
FOR PROTOTYPE TANK CONTAINER

Номер Свидетельства
Certificate No. RU/RS-0054/09

Предприятие-изготовитель
Manufacturer ОАО "Уралкриомаши"
РФ, г. Нижний Тагил, Свердловская обл.

Тип контейнера
Type of container ISO 1CC

Модель
Model КЦ-25/1,8 Код типа и размера
Type and size code 22T8 Тип ООН
UN Type T50

Заводской номер контейнера-прототипа
Manufacturer's serial No. of prototype container 001-09

Настоящим удостоверяется, что прототип контейнера-цистерны спроектирован и изготовлен в соответствии с чертежами
This is to certify that the prototype tank container has been designed and manufactured in accordance with the drawings

582.471.000СБ

под техническим наблюдением и по правилам Российского морского регистра судоходства.
under technical supervision and in compliance with the rules of Russian Maritime Register of Shipping.

Данный прототип контейнера-цистерны удовлетворяет:
This prototype tank container complies with:

(проставить знак "x" , если удовлетворяет)
(check off in box if complies)

1. Требованиям Международного морского кодекса по опасным грузам (Кодекс ММОГ)
The requirements of the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
2. Требованиям Международных правил перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)
The requirements of the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID)
3. Европейскому соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)
European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)
4. Требованиям Международного союза железных дорог (МСЖ)
Requirements of the International Union of Railways (UIC)
5. Рекомендациям ООН по перевозке опасных грузов
UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods
6.
7.

Данный прототип контейнера-цистерны имеет следующие характеристики:
This prototype tank container complies with the following characteristics:

Стандарт расчёта Design code	ГОСТ 14249-89	Максимальное допустимое рабочее давление Maximum allowable working pressure	1,8	МПа MPa
Расчетное давление Design pressure	1,88	МПа MPa	Испытательное давление Test pressure	2,47 МПа MPa
Внешнее расчетное давление External design pressure	0,09 МПа			
Расчетный температурный интервал: мин. Design temperature range:	мин. - 40°C	макс. max.	+ 50°C	Вместимость при 20°C Capacity at 20°C
Стандартная расчетная температура Design reference temperature	+ 55°C			
Максимальная масса брутто Maximum gross mass	24000	кг kg	Собственная масса контейнера Tare mass of container	6890 кг kg
Материал каркаса Frame material	сталь 09 Г2С кат.12-15 ГОСТ 19281-89		Материал цистерны Tank material	См. замечания
Номинальная толщина: днища Nominal thickness: head	14	мм mm	стенки shell	12 мм mm
Мин. эквивалентная толщина для стандартной стали Min. equivalent thickness in reference steel	12,3		мм mm	Диаметр цистерны Tank diameter
Предохранительные устройства Safety relief devices	2375 мм			

**предохранительный клапан Ду 80, производства Fort Vale Engineering
мод. CE 016/22615, Роткр = 1,8 МПа, Q = 35942 м куб/час**

Слив: верхний нижний
Discharge: top bottom

Оборудование
Equipment **Жидкая фаза (для верхнего и нижнего слива): запорные устройства Ду 50 PN40, производства Fort Vale Engineering мод. CE802B/0010L.
Газовая фаза (для верхнего и нижнего слива): запорные устройства Ду 25 PN 40 производства Fort Vale Engineering мод. CE802B/0010R.**

Допуск на коррозию Corrosion allowance	0,5	мм mm	Изоляция Insulation	нет
Защитное покрытие: Protective coating:	внутреннее internal	нет	внешнее external	грунтовка и краска
Дата гидравлического испытания Hydraulic test date	26.06.2009	Испытан на удар Impact tested	26.10.2006	при at 4 g

Замечания:
Remarks: **1. Обечайка - сталь 10Г2ФБ, изготовленная по контрактной спецификации, одобренной ГУР; днище - сталь 09Г2С кат.12-15, ГОСТ 5520-79.**

Выдано в
Issued at

Санкт-Петербург

29.01.2010

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И.Евенко



(место выдачи Свидетельства)
place of issue of Certificate
(дата выдачи)
date of issue
(фамилия, инициалы)
name